

Déli Hírlap

Felolós szerkesztő:
Dr. PUHALA SÁNDOR

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
Timișoara-Temesvár, L,
Piata Brătianu 3,
Telefon 28—10

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Belső „acéloszlop” — belső „ércfal”

Írta: FARAGÓ VILMOS (Aninoasa-Aninósza).

A csillagok éjjel gyultak ki, a lelkek és népek erőnyei sötétben ragyognak fel. A legnagyobb világtörténelmi háborúak sötét, kegyetlen ejében állunk, amelyben orosz bolszevita rabszolgaszellem és vadság, angol kétszínű hitványság és aivalóság küzd a jog és igazság ellen. A háboru furiája végigseper Európán, az egész világon; felkavarta a tengereket, az Atlanti-óceántól a Csendes-óceánig; milliók hagytak el tüzhelyt és műhelyt, ekét és kalapácsot, feleséget és gyermeket s fegyvert fogtak. Megmozdult a föld, megrázkódtatott a világ, egyensúlya felborult; jogok, szerződészek kötelékei mint cérnaszálak szétszakadtak; erőszakos, észnélküli hatalmak világrészeket kényszerítettek és kényszerítettek bele a háboruba; Kelet és Nyugat egyaránt leszámolást sürget, amelynek meg kell lennie, ha török, ha szabad. Most a nagy világvégés zűrzavarában jobban eseng fülünkbe mint bármikor az Irás szava.

Valóban az apokaliptikus harci zugás, zaj, láрма ellenére varázsos csengés-bongás, csodálatos zene támad a lelkek millióiban. Ezüstös csillogás, érces hang, harangszó! Megkondulnak a lelkek milliói. Harangoeska, harang minden lélek, de néma a legtöbb. De nagy viharok idején, amikor orkánek szélvészeli végigvágatnak a világon, akkor megkondulnak. Igen, tapasztaltuk mindnyájan, különösen az idej őrjöngő ájtatosságokon, hogy megkondultak a harangok, azok az öreg harangok is, amelyek már szavukat is elrejtették. Emberek, férfiak, akik gyermekkoruk óta nem imádkoztak, imádkoznak és felémelkednek Istenhez, Igen, imádkoznak és rábizzák sorsukat Istenre, de nemcsak a maguké, hanem azokét is Isten kegyelmébe ajánlják, akikől elszakadtak, akik messze a harctereken küzdenek s ismét valóra válik a néhai nagy német császár mondása: „Millionen tragen euch in betenden Herzen”. Igen, most újra sok szív lett hívő és imádkozó!

A hívő és imádkozó ember „acéloszlop” s a hívő és imádkozó lelkek milliója „ércfal”; mert a hitnek szelleme nem lemondásra, hanem cselekvésre, nem esüggedésre, hanem kötelességteljesítésre és bizalomra nevel. Kiemeli a lelket, hogy ural legyen a helyzetnek, s győzzön a munka és küzdelem erejével. Az Istenben hívő megéri az Irás szavát, hogy most van ideje annak, hogy úgy álljon ellen a támadó rossznak, mintha „acéloszlop”, mintha „ércfal” volna, uniat azt Jeremiás prófétánál olvassuk: „... mert én ma téged vasoszloppá és rézfállá teszek az egész földön; hadakozni fognak ellened, de nem győznek le, mert én teveled vagyok, úgy mond az Úr”. Isten állítja a veszedelmek színhelyére az erőt, az ő bajvivőjét.

Igy állunk mi is most a háboru megpróbáltatásaiban s a feladatunk állani, a helyünket megállni; le nem törni és azután cselekedni, mindent sokszoros lélekkel és erővel. Erre az a nagy tudat képesít minket, hogy e nehéz időkre Isten állított bele minket, akár büneink büntetése miatt, akár erőneink tűzpróbája végett. Azért úgy akarjuk megállni helyünket, hogy Istennek dicsőségére váljunk. Állani vasoszlopként az itthon lévő egyes embernek, s le nem törni; ércfállá kovacsotódnai millió hívő, imádkozó léleknek; repülni kifeszített szárnnyal s le nem perzselődni a szenvedés tűzében, ennek valóra-váltása legyen a tettünk!

De nemcsak ezt kell megvalósítanunk, hanem azt is, hogy még jobban fogjunk össze és a nagy veszedelmek sajátos ihletétől lelkesítve vállaltat közös munkában egymás segítségére legyünk. Isten szíve szerint csak az imádkozik, aki az imát munkával párosítja.

A háboru szelleme visszahatásként a munka és az együttműködés szellemét idézi fel. A háboru, a szenvedés letéríti az önzést, az élet apró-cseprő érdekeit és szükségüket eltünteti; a társadalmat az irgalom szellemébe szállítja meg s az embereket közelebb hozza egymáshoz. Ez a szellem mint erő acélosza a lelkeket.

Azután nem szabad elfelejtenünk, hogy a külső „acélfal” egy-egy „oszlopa”, a harcoló katona, valóra váltja a Szentírás szavait: „... életemet magamnál többre nem becslöm” s odaadja azt hitéért, eszményért, azokért, akiket szeret, s teszen szolgálót övének s az emberiségnek.

Áldozatok nélkül nem lehetünk meg mi sem, s ha valaki ma áldozatok nélkül akarja életét berendezni, az nem érti sem a maga belső világát, sem pedig a világtörténelem folyását és csak botorul fájdalommal csalódások elé siet. Ezek a csalódások sokkal

keserveesebbek, mint az áldozatok. Aki pedig áldozatokat hoz s Isten látogatásait alázatos szívvel veszi, az habár könnyekbe lábbát szemmel, de fölényes szívvel embernek és kereszténynek bizonyul.

Hit, erő, áldozatkészség szállja meg a lelkeket ez a belső „acéloszlop”; millió hívő, imádkozó szív a belső „ércfal”. A rosszat mi nem akartuk; a háborut Isten megpróbáltatásának nézzük és ha rákényszerítettek, megálljuk helyünket. Azért hát csak konduljanak meg a lelkek, imádkozzunk, bizzunk, dolgozzunk, küzdjünk, hogy győzzünk!

A tengelycsapatok Toulonban

A megbizhatatlan francia alakulatokat leszerelték, a hajóraj szökését megakadályozták, az erődöt és a hadikikötőt villámgyorsan megszállták — Az angolszások bujtogatására ellenálló elemeket letörték — A francia hajóraj egy része, kormánya parancsa ellenére, elsüllyesztette magát

A német vezéri főhadiszállásnak pénteken délután kiadott harciérj jelentése szerint a Kalmük-vidéken a német és roman csapatok megsemmisítettek, illetve szétagrasztották egy szovjet lovashadosztály zömét. Több üteget ebből az alkalomból szétromboltak. Több száz hadifoglyot ejtettek és nagymennyiségű hadianyagot zsákmányoltak a német csapatok.

A Volga—Don vidéken az ellenség páncélosokkal és gyalogsággal megkezdett összes támadásai tegnap is meghusultak a német csapatok kiváló harci szellemén. Ötvenöt szovjet páncélost megsemmisítettek. A zuhanóbombázó repülőgépkötelek támadásai megsemmisítő csapat mértek az ellenségre. A német haderő kötelei a Volgán elsüllyesztettek két motoros hajót.

Az ellenség a keleti front középső szakaszán is folytatta nagyerőjű támadásait. A támadások elkésredett harcok után az ellenségre néve súlyos veszteségekkel összeomlottak. A német csapatok százkilencvenkét ellenséges páncélost megsemmisítettek, ezek közül egyetlen páncélos hadosztály harmincnyegyet pusztított el. Harci és zuhanóbombázó repülő-

gépek jó eredménnyel bombázták az ellenséges páncélos gyülekezéseket, menetoszlopokat és csapatzállásokat.

Német csapatok egy ellenséges átkelési kísérlet visszaverésénél a Néván huszonkét bárkát semmisített meg.

Kírenajkában erős ellenséges felderítő csapatokat visszavertek. Tunizia tartományban is eredményes harcok voltak, amelyekben az ellenség nagyobb számú páncélost veszített. A német és olasz légi kötelékek ellenséges állások, menetoszlopok és hátsó utánpótlási vonalak ellen intéztek támadást. Német vadászrepülő a Földközi-tenger vidékén öt ellenséges repülőgépet lőttek le. A németek vesztesége két gép volt.

A brit légierő ezenkívül az Anglia körüli vizek fölött és a megszállt nyugati terület partjainál még hat repülőgépet veszített.

Hitler vezér Lascar tábornoknak, az egyik román gyalogsági hadosztály parancsnokának, eredményes vezetése és a parancsnoksága alatt álló csapatok vitéz magatartása elismerésül, a vaskereszt lovagkeresztjéhez a tölgyfalombot adományozta.

Villámszerű gyorsasággal leszerelték a francia haderő megbizhatatlan alakulatait

A német véderő főparancsnoksága ezenkívül még a következőket közli:

A francia gyarmati területnek a brit és amerikai csapatok részéről történt megrohanása után a német és olasz csapatok bevonultak az addig még meg nem szállt Franciaországba, hogy a francia haderővel együttesen megvédjék a brit—amerikai támadók további tulkapásai ellen. A francia csapatok és parancsnokok vállalt kötelezettségeik után, amelyek szerint köteleikkel beilleszkednek az általános védelmi keretekbe, Hitler vezér akaratának megfelelően a francia haderő nemcsak érintetlen maradt, hanem azt részben megerősítették és felszerelték, ezenkívül a touloni rendkívül fontos védelmi szakasz a francia földközitengeri flottával, a franciák önálló védelmében maradt.

Időközben a szószegek és magasrangú francia tisztiek szökési kísérletei egyre sürűbbé váltak. Eppen így felsmerhető volt, hogy az együttműködésre hajlandó francia véderőnek az angolszász befolyással rendszeresen történő uszítása egyre nagyobb mérete-

ket ölt és ez az izgatás az utóbbi napokban már Toulonban a flottánál is teret nyert. Felismerve, hogy a francia véderőnek ez a politikai magatartása egyre jobban veszélyezteti a német és olasz megszálló csapatok biztonságát és alássa a francia államvezetés tekintélyét, Hitler vezér és a Duce az elmúlt éjszaka kiadták a parancsot Toulon erődjének megszállására, a francia földközitengeri flotta tervezett kiutásának megakadályozására és a francia haderő megbizhatatlan korosztályainak leszerelésére.

Német és olasz csapatok a parancsot villámszerű gyorsasággal teljesítették és az angolszász befolyással felbujtott elemek helyenkint fellángoló ellentállását csirájában elfojtva, néhány óra alatt végrehajtották a kapott parancsot.

Toulon városa és kikötője a kora reggeli órák óta biztosan csapataink kezében van. A francia flotta egyrésze, a francia kormány kiadott parancsa ellenére, önsüllyesztést követett el.

A felbujtott francia kötelékek leszerelése folyamatban van és azt rövidesen végrehajtták.

Ellenséges hajók tömeges pusztulása

A német véderő főparancsnokságának a vezéri főhadiszállásról pénteken délben kiadott különjelentése közölte, hogy német tengeralttjárók az Északi Jéges-tengertől az Indiai-óceánig terjedő utvonalon szívső harcokban karavánban és egyedül hajózó ellen-

séges kereskedelmi hajók közül ismét elpusztítottak tizenkilenc egységet, 123.000 tonna úrtartalommal. Ezzel a német tengeralttjáró fegyvernem újabb súlyos csapást mért az ellenséges utánpótlásra, valamint a Szovjetnek szánt hadianyag szállítványokra.

Tuniziában a páncélos erők összecsapása tengelysíkert eredményezett

Rómából jelenti a Rador: Az olasz hadsereg főhadiszállásának 916. számú hadijelentése szerint a kirendelt arcvonalon az ellenség erők kötelekkel megkísérelt felderítő kísérleteit visszaverték. Tuniziában a páncélosok harca a tengely erőknek sikerét eredményezte, sok ellenséges páncélos harci kocsi megsemmisült. Mindkét harci körzetben a tengely légi alakulatai látható sikerrel támadták, bombákkal és gépfejtővel, a menetelő vagy táborozó ellenséges csapatokat. A német vadászpilótákkal folytatott harcban a brit légi erő öt repülőgépet vesztett. A Catania környékén tegnap este lefolyt ellenséges légi akció némi kárt okozott. A polgári lakosság részéről nem jelezték veszteséget.

Angol magyarázkodás a tunizai hadműveletek késlekedése miatt

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Londoni hírek szerint Eden külügyminiszternek az alsóházban tett ama kijelentése, hogy az északafrikai esztaválságos szakaszába érkezett, az angol főváros sajtókörében nagy izgalmat keltett.

Kiemelik, hogy az angolszászok északafrikai három főhadiszállása nagyon hallgatag lett s az egyébként lármás haditudósítók is szófukarok lettek.

Mindaz egybevetve — mondják — azt jelenti, hogy Eden kijelentései nem nélkülöztek minden alapot.

Az angol sajtó nagyon jól tudja, hogy Tuniziában súlyos és hosszútartamu elkeseredett harcokról van szó, úgy hogy

a szövetséges hadsereg jelenlegi habozása taktikai, sőt hadászati vereségnek számítható.

A lapok kiemelik, hogy minden nappal, amely alatt a németek és olaszok megerősítik tunizai állásaikat, kérdésesebbé válik a szövetségesek végleges észak-afrikai győzelme, ha csak nem sikerül nekik végleg eltávolítani a tengelyhatalmakat ezekről a területekről.

Ami a tulajdonképeni hadműveleteket illeti,

AZ ÉSZAKAMERIKAI HADITENGERŐSZET KÉTHETI VESZTESÉGE

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközvetítő szolgálat ismerteti illetékes washingtoni hatóságok közleményét, mely szerint az Amerikai Egyesült Államok haditengerészetének vesztesége ez év november elseje és tizenötödike között 318 halott, 252 sebesült és 177 eltűnt volt, tehát összesen 747 ember.

LEGI RIADÓ SVÁJCBAN

Bernből jelenti a Stefani iroda, hogy csütörtökön este Svájc nyugati részén, így elsősorban Genf és Lausanne vidékén, légi riadó volt.

legmagasabb katonai helytől a legutolsó sajtóvisszhangig egyezik a vélemény: a szövetségesek hadmozdulataik során több kicsiny és látszólag jelentéktelen dologgal találkozunk, de amelyek sajnálatos módon

késleltetik a tunizai hadjáratot.

Ezek között sorolható fel a tengely meglepetésszerű légi fölénye, továbbá az a tény, hogy a németek és olaszok egyre újabb erősitéseket visznek Tuniziába, harmadsorban pedig a tunizai terület maga is természetesen akadályul szolgál a hadműveletek kibontakozásához.

MERT NEM TAMADHATNAK AZ ALGÉRIAI ANGOLSZÁSZ ERŐK

Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: Az EFE ügynökség híradása szerint az algériai és tunizai határon elért első angolszász győzelmek hírével maga az amerikai parancsnokság cáfolta meg. Mind általánosabbá válik a meggyőződés, hogy az első amerikai hadsereg az utánpótlásban mutatkozó hiányok miatt nem kezdeheti meg a támadást.

Spanyol-Marokkóra is szemvetett az északamerikai hadvezetőség

A spanyol mozgósítási intézkedések tárgyában illetékes olasz körökben kijelentették, hogy a részleges spanyol mozgósítás egyáltalán nem módosította Olaszországnak Spanyolország iránt érzett érzelmeit. A két nemzet kapcsolatát mindig az őszinte rokonszenv és barátság jellemezte.

Illetékes olasz körökben ezzel kapcsolatban rámutatnak arra az angol propaganda-módszerezésre, mellyel

azt akarják elhitetni, hogy a spanyolországi mozgósítási intézkedések a tengelyhatalmak ellen irányulnak, holott azokat valójában csupán a felelős spanyol hatóságok elővigyázatossága hozta létre,

tekintettel a Földközi-tenger nyugati részén keletkezett rendkívül kényes helyzetre. Az angolok már nem

A részleges mozgósítás

A Popolo di Roma című olasz lap megállapítja, hogy Roosevelt elnök üzeneteire mindig zavaros körülmények között kerül sor. Egy-egy ilyen elnöki üzenet nem egyéb, mint

Washington harci szándékainak előjele. Keneteljes szavakkal leplezi támadó terveit. Az érdekelt népek azonban látják, hogy ahova amerikai katonák teszik a lábát, ott nem felszabadítóként, hanem támadók s elnyomók szerepében mutatkoznak Roosevelt katonái.

ROOSEVELT KÉTTŐS ÜZENETE

Washington jelenleg Spanyol-Marokkó ellen készült megismételni a francia-északafrikai rajtaütést, — folytatja cikkét az olasz lap. — A támadás előjátéka: Roosevelt kéttős üzenete. A spanyol kör-

elsőbizben kísérleteznek ilyen mesterkedésekkel, — jegyzi meg Rómában, — mert ugyanezzel a fogással próbálkoztak Törökországban és valamennyi olyan semleges hatalom irányában, amely távol szeretné maradni a háborútól. Nagybritannia politikája és hírvérese

veszélyeztetni akarja ezeket az államokat a semlegességét.

Olaszországnak Spanyolország iránti érzelmeit — hangsúlyozzák római illetékes körökben, — a rokonszenv, a barátság, a megértés és a kölcsönös bizalom hatja át. Az olasz kapcsolatok a nagy spanyol nemzettel, amelyet Olaszországhoz a kölcsönös tisztelet és a diadalmas fegyverbarátság annyi köteleke fűz, továbbra is jók és kielégítőek. (Stefani).

— válasz Rooseveltnek

mánynak azt üzenete, hogy tiszteletben tartja a spanyol felségjogokat s a spanyol területek sérthetlenségét, egyben felajánlja gazdasági támogatását is Spanyolországnak. Ugyanakkor a marokkói szultánnak is üzent Roosevelt s

igyekszik benne a vallási és politikai irreidentizmus szikráját lángra lobbantani.

Spanyol-Marokkóban az amerikai hadvezetőség akadályt lát északafrikai terveit keresztülvitelében s ezért üzi most Roosevelt kétszínű játékát:

egyrészt Madridot igyekszik megnyugtani, másrészt azonban lázít Marokkóban.

A spanyolországi részleges mozgósítás Roosevelt üzenetére adott válasznak tekinthető, — fejezi be cikkét a Popolo di Roma.

Elítelt kommunisták Belgrádban

Belgrádból jelenti a Német Távirati Iroda: A nemzetközi tájékoztató iroda közlése szerint tizenegy személyt a kommunista mozgalom, valamint a partizánoknak nyújtott segítség miatt halálra ítélték. Az ítéletet november 26-án végrehajtották.

Amerika

a háboru második évében

A korlátlan lehetőségek és kiapadhatatlan nyersanyagforrások hazájában elég volt egy haorusz esztendő ahhoz, hogy ott is ugyanolyan hiányok mutatkozzanak, mint az európai kontinensen. Míg az amerikaiak ezelőtt sajnálkozó és lenéző kifejezésekkel illették a hulladékgyűjtési akciókat, most maguk is kénytelenek voltak hasonló intézkedéseket tenni.

18 MILLIÓ BOMBA HAJTUKBÓL

Minden háziasszonynak kézbesítettek egy jegyzéket és ebben azoknak a dolgoknak hosszú sorát tüntették fel, amelyeket ezután nem szabad eldobni vagy megsemmisíteni. „Ne dobjuk el a sörsüvegek dugóját, mert újra feldolgozva négy millió mentőövet szolgáltatnak”. „Az amerikai nők hajtűiből 18 millió egy tonrás bombát lehet gyártani” és hasonló mondásokkal igyekeznek mindenkit takarékosra és a még egyszer felhasználható dolgok gyűjtésére készíteni. A gyűjtendő dolgok jegyzékéből jellemző módon hiányzik a konzervdoboz azon egyszerű okból kifolyólag, hogy Amerikában már nem lehet konzerveket kapni.

REKLÁMHADJÁRAT

A HÁBORU NÉPSZERŰSÍTÉSE ÉRDEKÉBEN

Noha az amerikaiakat a három centiméterrel megrövidült hálóból s a heti egy darab borotvapergető kezdve az üres fogkrém-tubusig, minden a háborúra emlékezteti, beszélgetéseikben mégis szívesen kerülnek a háború témájára. Pedig az állam óriási összegeket öl a háború reklámhadjáratba. Lépten-nyomon falragaszok ötlenek a járókelők szemébe, amelyek a Vörös Kereszt javára való adakozásra, hadikölcsönvásárlásra stb. szólítják fel az amerikai polgárokat. Érdekes a következő felírással falragasz: „Világot akar látni? Lépj be a haditengerészetbe”. A jó amerikaiak legnagyobb része azonban szívesen lemond a világlátásnak erről a formájáról.

AZ ANTIALKOHOLISTÁK HÁMISKARTYÁZASRA TANÍTIJAK A KATONÁKAT

Tipikusan amerikai izü az amerikai antialkoholistaok jótékonyági akciója a katonák körében. Hogy a katonákat az ivásról leszoktassák és a prohibíció előnyeit megismertessék velük, játékkartyákat küldtek a katonáknak, melyeknek hátlapját a prohibíciót dicsőítő mondásokkal látták el. A kártyák nem is tévesztették el hatásukat. Az ivásról nem mondtak ugyan le a katonák, de megtanultak kártyázni, sőt mi több, sokan elsőrendű hamisjátékosok lettek. A feliratokkal ellátott kártyalapokat ugyanis könnyen meg lehet jegyezni hátlapjukról.

NEWYORK ELSŐTÉTÍTÉSÉNEK TITKA

Ötezer kilométerre a legközelebbi fronttól, a katonai hatóságok Newyorkban is általános elsőtétítést rendeltek el. Azok számára, akik ezt az intézkedést fölöslegesnek és költségesnek találták, a következő magyarázattal szolgálták: Newyork elsőtétítését általános nemzeti érdek, ezzel ugyanis a hajókat védelmezik a német tengeralattjárók támadásai ellen. Ebben a magyarázatban is van valami, mert a tengeralattjárók pompásan tudnak tájékozódni a kivilágított város által az égre vetődő fény alapján. Evéb-ként az elsőtétítésnek komoly hátrányai vannak. A sötétség rendkívül kedvez a veszedelmes méreteken elszaporodó tolvajoknak és gengsztereknek, úgyhogy Buffalo Bill korszakának felelevenedésevel lehet számolni. Az élelmiszerállományok megtámadása mind gyakrabban fordul elő.

A timisoarai városi mozis műsora ■ Előadások kezdete 3, 5, 7, 9-kor. Vasár- és Ünnepeken 11-kor is

CAPITOL

ITALIA

APOLLÓ

Az utóbbi évek legsikerültebb vigjátéka

Feláldozás a hazáért és a szabadságért!

Ujabb nagy olasz film!

A balszerencsés pilóta

Bajtársak

Szerelmi bájtól

Főszerepekben:

Főszerepekben:

Donizetti vigoperája nyomán

KARIN HIMBOLT

HEINZ RÜHMANN

KARIN HARDT — WILLY BIRGEL

MARGHERITA CAROSIO

ARMAND FALCONI

Antonescu Ion tábornagy-államvezető és feleségének látogatása a diákleányok otthonában

Bucurestiből jelenti a Rador: Antonescu Ion tábornagy-államvezető és felesége, Zaharia ezredes kabinetigazgató társaságában november 25-én látogatást tettek a hármasszámú és a diákleányok számára létesített otthonban. Az előkelő vendégeket az otthon igazgatója és személyzete fogadta. Antonescu Ion tábornagy-államvezető és felesége megtekintette az egész otthont, a hálótermeket, a betegszobát, a tanuló- és étkező-termekeket, a konyhát, a személyzet szobáit és teljes megelégedésüket fejezték ki a rend és tisztaság, valamint a diákleányok kielégítő élelméze főlött. Az otthonban százötven diákleány lakik, köztük tizenkét menekült is. A tábornagy-államvezető

felvilágosítást kért arra nézve, hogy az otthonban csak szegény leányok vannak-e és azután magavisele-tük és nevelésük iránt is érdeklődött. Az étkező-teremben a leányok fogadták nagy lelkesedéssel a tábornagy-államvezetőt és feleségét, akinek szép vi-rágásokat nyújtottak át. A tábornagy-államvezető köszönetet mondott a fogadtatásért, majd tanácsokat adott a leányoknak. Felhívta figyelmüket arra, hogy tanuljanak és legyenek értékes tagjai a nemzetnek; legyenek majd jó feleségek, jó anyák és jó román nők. A tábornagy-államvezető azután az otthon személy-zetével beszélgetett, majd távozás előtt beírta nevét az otthon aranykönyvébe.

Angolszász diplomáciai offenzíva Törökország ellen

Ankarából jelenti a Stefani iroda: Az angolszász diplomácia Ankarában arra törekszik, hogy a hadi-helyzet kedvező feltüntetésével rábírák Törökorszá-got semlegessége feladására. Angolszász diplomáciai körök utalnak arra, hogy elmúlt az idő, amikor a Tö-rökországnak szállított hadianyagot csak a semleges-ség megvédésére lehetett fordítani. Értésére adják Törökországnak azt is, hogy Anglia nem érdek nélkül járult hozzá az Alexandrette-szandzsáknak Francia-ország részéről történt átengedéséhez. Katonailag ugy akarják a török közvéleményt hajlékonyabbá

tenni, hogy hangsúlyozzák, a nyolcadik angol hadse-reget az északafrikai akciók befejezése után visszaren-delik Szíriába és Irakba, hogy Törökország hát-véde legyen s megkönnyítsék Ankara elhatározását. Az angolszászok főleg az Anatóliában újonnan épí-tett repülőterekre vágnak, amelyek kitünő szolgálá-lat tehetnek nekik. Törökországra elsősorban mint repülőgéphordozóra gondolnak s emlékeztetnek arra, hogy a nyugat-anatóliai repülőtereket angol segítsé-gel rendezték be.

Willkie szerint

A „szövetkezett nemzetek“ harcolnak, de nem tudják hogy miért...

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit rádió Torontóból, a kanadai Ontario tarto-mány fővárosából és főikötőjéből származó értesül-és alapján ismerteti Wendell Willkie legújabb be-szédét, melyet a kanadai szovjetbarátok propaganda-gyűlésén mondott.

Willkie kijelentette, hogy a „szövetkezett nem-zeteknek“ már most, a háboru idején, pontosan meg-kellene határozniuk céljaikat, hogy egyetértsenek e háboru célját illetően s egyetértsenek abban is, amit ettől a háborutól várnak.

— Ha ezt elmulasztják — folytatta Willkie, — a „szövetkezett nemzeteket“ az a veszély fenyegetheti, hogy a háboru megnyeréséért vállalták az áldozato-kat és szenvedéseket, anélkül, hogy hadviselésüknek pontosan meghatározott célja lenne.

— Nem kell félnünk a Szovjetunióntól. Meg kell szoknunk az együttműködést Moszkvával most, a háboru idején s meg kell barátkoznunk a Szovjettel való együttműködéssel a háboru utáni keretek között is, fejezte be beszédét Willkie.

Hónapok óta készült Darlan az árulásra

Tovább tornak a kedélyek az angol alsóházban a volt tengernagy személye körül De Gaulle „iegtélt“ kér az Egyesült Államoktól a rajta esett állítólagos sérelmekért

Párizsból jelenti a Rador: A Német Távirati Iroda ismerteti a nemzetközi tájékoztató iroda hir-adását, amely szerint párizsi politikai körök előtt egyre viágosabb lesz az a tény, hogy

Darlan már hosszabb ideje előkészítette az északafrikai elszakadást.

A tengernagy előkészületei annyira mentek, hogy né-hány nettel az angol—amerikai csapatok északafrikai parttraszállása előtt azt javasolta Lavalnak, Tassigny tábornokot nevezze ki a földközi-tengermelléki fran-cia erők főparancsnokának. Tassignyt az angol-szászok támadásának első óráiban szakadás-mozgá-lom gyanújával a francia hatóságok letartóztatták.

AZ ANGOL ALSÓHÁZ NEM AKAR TUDNI A SZÓSZEGŐ FRANCIA TENGERNAGYRÓL

Lisszabonból jelenti a Stefani iroda: Az angol alsóházban ismét viharos ülés volt Darlan tenger-

nagy körül. Eden külügyminiszter megjegyezte, hogy minden vita felesleges ebben a tekintetben és nem volt hajlandó napirendre tüzetni a szerdán benyuj-tott határozati javaslatot, amelynek értelmében a Darlan tengernaggyal és a hozzá hasonló személyekkel való kapcsolatok összeférhetet-lenek Anglia háboru céljaival.

Egy kommunista képviselő megkérdezte a külügy-minisztert, megfelel-e a valóságnak az a hír, amely szerint a közeli napokban a Darlan tengernagyot mint északafrikai állandó főbiztosot kinevező kézirat kerül aláírásra. Eden azzal hárította el a válaszadást, hogy az ügy nem szerepel a tárgysorozaton. A külügy-miniszter válasza élénk tiltakozást váltott ki a képví-selők körében.

A vichyi kormány elnöki szerepében tetszeleg Darlan

Stockholmból jelenti a Stefani iroda: Londoni közlés szerint az Evening Standard úgy értesül, hogy Darlan tengernagy táviratot küldött az angol fővá-roshba, amelyben közölte, hogy

a közeli napokban bizottságot küld oda az északafrikai helyzet megbeszélésére,

valamint a jövőre vonatkozó megállapodások megkö-tésére. Ugy tudják, hogy a tengernagy Washingtonba is bizottságot küld. A Daily Herald aggodalmas han-gon ír a Darlan-ügyről. Megállapítja a lap, hogy az északafrikai helyzet rendkívül kényes. Bár a katonai szempontok megelőzik a politikai szempontokat — írja a lap — mégis alapsznak bizonyulnak a Darlan-ügy körül aggodalmak. Először ugy látszott, hogy Rooseveltnél beszéde elsimitja a felmerült nehé-zségeket, de

a tengernagy minapi algiri rádióbeszédében

ugy tüntette fel magát, mintha a vichyi kor-mány feje lenne és csak Észak-Afrikába költözött volna.

DARLAN A „HABORUS BÜNÖSÖK“ KÖZÖTT

Lisszabonból jelentik: A Life című amerikai fo-lyóirat jegyzéket közöl a „háborus bünösökről“. Az összeállítás alapján a nemrég tett hivatalos angol—amerikai nyilatkozatok képezik. A Life jegyzékén Darlan tengernagy neve is szerepel.

LAVAL MEGBESZÉLÉSEI

Vichyből jelenti a Rador: Csütörtökön délután Laval miniszterelnök kihallgatáson jelent meg Pétain tábornagnyal és megbeszéléseket folytatott az állam-fővel. Az est folyamán a miniszterelnök kihallgatáson fogadta Darnand tábornokot, a francia légió rendé-szeti alakulatának vezetőjét, Bridoux tábornok had-

ügyminisztert és Paul Mariont, a tájékoztató minisz-terium államtitkárát.

DE GAULLE ELKESEREDETT...

Bernből jelenti a Stefani iroda: Londonból szár-mazó hír szerint De Gaullet módfelett izgatja az a tény, hogy

a brit kormány az alsóházban megtiltotta a vitát Darlan volt tengernagy helyzetéről

és a Darlan által Francia-Eszak-Afrikában biztosított feltételekről. Angol politikai körök ugy tudják, hogy De Gaulle igen érélyes személyes felhívást készült in-tézni az Egyesült Államokhoz Darlan volt tenger-nagy hatáskörének újabb megvizsgálása érdekében.

Egy másik londoni értesülés szerint a francia franciák között forrongó hangulat uralkodik. A lista rádió állítólag beszűntette adásait s addig nem beszél, amíg Darlant északafrikai pozíciójából el nem távolítják.

A portugál ifjuság harcol a kommunizmus ellen

Lisszabonból jelentik, hogy a portugál ifjuság vezetője rádióbeszédet mondott és ismertette a por-tugál ifjuság kommunistaellenes programját. Hangoztatta, hogy

a portugál ifjuság harcol a kommunizmus ellen a következő elvek alapján: Isten, hazá, család és tulajdonjog.

Utalt azonban arra is, hogy ezek az elvek nem jelen-tik a gazdagok érinthetlenségét.

A portugál sajtót élénken foglalkoztatja a por-tugál ifjuság vezetőjének rádióbeszéde, amelynek ér-dekességét fokozza Carmona portugál köztársasági elnök nyilatkozata, amelyet az egyik portugál újság munkatársának adott. A nyilatkozatban ama meg-győződésének ad kifejezést, hogy

a háboru megkíméli Portugáliát, amelynek ügyeit a kormány kiváló vezetője és a kül-ügyminiszter annyi rátermettséggel vezeti és irá-nyítja.

A szövetkezett nemzetek gyarmatügyi bizottságának felállítását kéri egy angol képviselő

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hirszovalati úgynökség közölte, hogy Sir Ed-ward Grigg angol konzervatívparti képviselő az alsó-ház ülésén azt indítványozta, azonnal alakítsanak bi-zottságot a gyarmatok fellendítésére. A bizottságban helyet foglalnak Nagybritannia, az angol dominiu-mok, az Egyesült Államok, valamint a többi szövetke-zett nemzet.

A bizottság munkaköre földrajzi szempontból három részre oszlana: 1. keleti és csendesóceáni cso-port, 2. afrikai csoport és 3. nyugatindiai és karibi-tengeri csoport. Mc. Millian gyarmatügyi államtitkár a közeli napokban részletes beszámolót mond a gyar-matok ügyéről.

A pápa rádiószózata. XII. Pius pápa, — mint a Rador római jelentése közli — a salvadori eucharis-tikus zárőnnepsége alkalmából csütörtökön a vati-káni rádió hullámain keresztül spanyolnyelvű beszé-det intézett a katolikus világhoz.

A R O
ARAD TELEFON **24-45**

MA PREMIER

A 7

VIG ŐZVEGY

Egy elsőrendű vijáték, tele szórakoztató kalandokkal.

Előadások 3, 5, 7 és 9.15-kor.
Hétköznapokon d. u. 3 órakor és vasárnap d. e. 11 órakor 35 lejes matiné.

HI RE K

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.
Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Szűkebb körzettel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-évre 580.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Intozásoknak, közhivataloknak és szülőknek, nyaralóknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes előfizetési díj kétszerese.

Egy szál őszirózsa...

Vasárnap volt. November első vasárnapja. Mindenszentek ünnepe. Ünneplőn ballagott a ralu népe a templom felé, ünneplő fényben ragyogott a lomohullató mező is. Az őszi napsugár, mely az időn oly sokáig időzött nálunk, mintha bucsuzkodnék. Még egyszer bearanyozza a hegyeket, fákat, rácsókolja fényét és tüzét azokra a kérges tenyerű, napbarnított arcu emberekre, anyókákra, akik az első sorban lépegetnek a templom felé. Mert hát, — mint mindig, — most is az öregek az elsők a templomba menetben, mögöttük jönnek a többiek... S az elsők között is első Galambosné, rézsasztos imakönyvével s... ni-ni... egy szál őszirózsaival. A legszebbikkel, mely a kertjében termett.

— Jóskámnak... — mondja inkább magának amikor megszólítják. Mindenki tudja, hogy esztendőnként, Mindenszentek napján az ő édesanyja lelke találkozik Jóskával a templomban. Huszonhat esztendővel ezelőtt éppen Mindenszentek napján volt utoljára otthon szabadságon a fiu s egyült voltak a templomban. Akkor látta utoljára a fiát. Azóta csak az emlékezés könnyfátylán át nézi őt, de így azután mindig látni. Ebben álomában, mindig a fiával van.

— Jóskámnak viszem... ezt a virágot szeretted a legjobban... és mindig csak egy szálát tett a vázába az asztalra... Azt mondtad, hogy lev szép... Édesanyja fehér lelkére emlékezteti s ilyen lélek csak egy van... Aldott jó fiam... hát ezért viszem neki mindig csak ezt az egy szálát...

A templomban megszokott helyén előveszi a padfiókból az öreg énekeskönyvet, lapozgat benne. Ő, nem a zsolnart, nem az imasóveget keresi, — azt már rég könyv nélkül tudja. Huszont őszirózsa van a lapok között... A mostani a huszonhatodik. Gyöngéden a lapok közé helyezi ezt is, azután becsukja a könyvet és reszkető kézzel végig simit rajta. Az őszi napsugár valami kőbor felhő miatt egy pillanatra kiszökik az ablakon s mire visszatér, a világ legdrágább gyöngyei csillognak azon az ütött-kopott imádságos könyvön...

Pálfi Lajos (Comoraste-Komornok)

— Az új török követ látogatása a bolgár miniszterelnökkel. Szófiából jelentik, hogy Mendes, a szófia új török követ, látogatást tett. Filoff miniszterelnökkel. Az új török követ ünneplés keretében között nyújtta át megbízó levelét Boris királynak.

— A bolgár honvédelmi kölcsönjegyzés sikere. Szófiából jelentik, hogy a bolgár honvédelmi kölcsön nem remél nagy sikerrel járt. A kormány hat millió leva jegyzésére számított, de a jegyzett összeg 388 millió levaléval mulja felül a remélt összeget.

— Ázsiai gazdasági kerekasztal-konferencia. Tokióból jelentik, hogy a japán fővárosban megkezdődött az ázsiai gazdasági kerekasztal-értekezlet, amelyen az ázsiai gazdasági rend ötszáz képviselője vesz részt. Az értekezleten Tozso japán miniszterelnök nagyobb beszédet mondott és ebben a gazdasági tanácskozások jelentőségét méltatta, majd a háború folytatásával kapcsolatos gazdasági intézkedések szükségéről szólt. Azután a japán császári főhadiszállás és a japán haditengerészet sajtófőnökei számoltak be a hadihelyzetről.

— Svájci és finn kereskedelmi küldöttség Szófiában. Hétfőn Szófiába érkezik egy svájci kereskedelmi küldöttség, amely tárgyalásokat folytat a két ország közötti kereskedelmi szerződés megkötése érdekében. A hónap végén még finn kereskedelmi küldöttség is érkezik a bolgár fővárosba, amely ugyancsak a kereskedelmi kapcsolatok további fejlesztése érdekében kezd majd tárgyalásokat.

— Churchill veresége az alsóházban. Churchill brit miniszterelnök kormányát oly nagy vereség még nem érte az alsóházban, mint a napokban. A háborús szövegletre behívott, valamint a sebesült asszonyok hadisegélyéről folyt a vita. — megállapodásra sehogysem jutottak. Erre szavazás után nyilvánította a karát a ház. A kormány javaslatát 229 szavazattal 25 ellenében elutasították.

— Kilenced-ájtatosság a katolikus püspöki székesegyházban. A Szeptőlten Fogantatás ünnepének előkészítéséül a timisoarai-temesvári római katolikus székesegyházban november 30-án, hétfőn kilenced-ájtatosság kezdődik. Kilenc napon át, naponta reggel kilenc órakor Szűz Mária oltáránál szentmisét mondanak, amely alatt a hívek a rózsafüzért imádkozzák. Az ájtatosságot mise után a loretói litániával fejezik be.

— Bucuresti egyetemi tanár halála. Bucurestiből jelentik, hogy Dragomirescu Mihai egyetemi tanár, életének hetvenötödik évében, a fővárosban elhunyt. Dragomirescu professzor alapította 1907-ben a Convorbiri literare című irodalmi folyóiratot, szerzője volt több értékes irodalmi műnek, valamint középiskolai tankönyvnek. Pénteken délután temették el nagy részvétel közepette Bucurestiben.

— Tilos a gépkocsik túlkölése és a villamosok csendgőzjelzése. A timisoarai-temesvári rendőrkvesztura hivatalosan közli a vármegyei prefektus rendeletét, amely szerint ezután bármely időben tilos a gépjárművek túlkölése és a villamosok csendgőzjelzése. Ezzel az intézkedéssel fokozott mértékben kívánja megóvni a hatóság az utca csendjét. A rendelkezéssel kapcsolatban figyelemztetik a közönséget, hogy különös figyelmet tanúsítson, főleg az utke... szteződéseknek arra, vajjon nem közeledik-e valamilyen jármű és azt igyekezzeik elkerülni. A közönségre hárul ezzel kapcsolatban az esetleges baleretekért a felelősség, ha nem vigyáz kellőképen. Ennek fogva a közönség főként az átjáróknál és leginkább az esti órákban teljes figyelemmel és körültekintéssel haladjon át az utsteken.

— A párizsi Katolikus Intézet új vezetője. Párizsból jelenti a Német Távirati Iroda: Suchard párizsi érsek, a Katolikus Intézet kancellárja az intézet új vezetőjévé, néhai Baudrillart bitoros, rektor örökébe, kinevezte Mons. Calvet-t, az ismert francia hittudóst.

MON SECRET
Arad legmodernebbül felszerelt kozmetikai szalonja, megnyílt
Külföldi módszer szerinti, gyógy- és vitaminos arcpakolások!
Szives pártfogást kér **HAJDU JULIA**
Arad, Eminescu-utca 20-22. sz.
Kapu alatt balra. **Telefon: 21-81**

— Gázalarcok kötelező beszerzése. Az aradi kereskedelmi és iparkamara közli a kereskedelmi és ipari vállalatokkal, hogy összes alkalmazottainknak, tehát az ujjban felvettüknek is, gázalarcot kell rendelkezniük. A megrendelést az aradi betegsegélyző hivatal által kell eszközölni. Állami hatóságoknak a gázmaszk darabja 641, magánembereknek 657 leibe kerül. A szállítás költsége a vevőt terheli. A vállalatoknak minden hónap 20-án jelentést kell tenniük az aradi legvédelmi parancsnokságnak, hogy abban a hónapban hány gázalarcot rendeltek.

— A fratellai-ujkissodai gyermekotthon szives támogatóit felkéri a vezetőség, hogy aki teheti, tőle kölcsönözzön egy fürdőkályhát a gyermekotthonnak. Jutányos áron egy fürdőkádát is szeretnének vásárolni. Aki ilyenről tudna, közölje a vezetőséggel (Fratellai-Ujkissoda, Refo mátus paróhia, VIII. 81), vagy a timisoarai-temesvári Magyar Házban.

— Ittérmi- és kávéházi legmagasabb árak Aradon. Az aradi városi ármegállapító hivatal legújabb rendelete szerint a legutóbbi ármegállapító szabályrendelet árai az alábbi tételek kivételével továbbra is érvényben maradnak. A megváltozott legmagasabb árak a következők: (a számok az első, második- és harmadosztályú vendéglő vagy étterem árait jelentik) Meghatározott étrend, amely levesből, főzelékből és húsételből, valamint tésztából vagy gyümölcsből áll, 55, 80, 75. Egy adag bármilyen sertés-sült 100, 90, 80. Egy adag bármilyen vadhus 110, 100, 90. Bármilyen főzelék hus nélkül 26, 24, 20, 100 gramm tehén-túró vagy 70 gramm liptói-túró 34, 30, 26. Tortaszélet 30, 28, 25. Egy fél tészta darabja 27, 26, 25. Fiskóta darabja 8, 7, 6. Fekete-kávé, vagy török-kávé 34, 32, 28. Tejeskávé 36, 34, 30. Tea rumal és citrommal 48, 40, 36. Tea csak citrommal 36, 32, 30. 150 gramm sonka 100, 98, 96. Sonka két tojással 100, 98, 96. A rendelet a Moulin Rouget másodosztályú étteremnek minősíti.

CIRKUS E. KRATEYL
(Timisoara-Temesvár, II., Badea Cartan-ter) november 28-tól minden este 9 órai kezdettel tartja előadásait.
1942-43 téli szezon-megnyitó november 28-án este 9 órakor, külön erre a célra felépített jól ütött épületben.
Világhírű műsorral és új attrakciókkal. Csütörtökön, szombaton, vasárnap és ünnepeken délután 4 órakor matiné. Ruhátár a t. közönségnek rendelkezésére áll díjtalanul.

SPORT

A timisoara-temesvári műsorban kiemelkedik a Chinezul-CAMT- Electrica rangadó

A Chinezul-CAMT vasárnapi nagy győzelme ismét a lilák felé fordítja a timisoara-temesvári közönség figyelmét. A vasárnapi fordulóban nagy erőpróba előtt áll a Chinezul-CAMT, mert az Electrica igen jól szerepel a kerületi bajnokságban és a találkozó helyi rangadónak számít. Így tehát méltó érdeklődésre tarthat számot ez a mérkőzés.

Zsilvölgye válogatott labdarúgó csapata Bucurestiben

Bucuresti jelentés szerint vasárnap két érdekös labdarúgó mérkőzés lesz. A Venus az Unirea Tricolor ellen játszik míg a Rapid a Zsilvölgy válogatott labdarúgó együttesével mérkőzik.

Nyílt forduló a magyar bajnokságban

A magyar labdarúgó bajnokság elérkezett az őszi idény utolsó előtti fordulójához, amely az eddigi sok meglepetés után teljesen nyíltnak ígérkezik. Lássuk a bajnokság állását:

1. NAC	13	8	2	3	42:19	18
2. Csepel	13	8	2	3	47:30	18
3. Szolnok	13	7	3	3	41:21	17
4. Vasas	13	7	3	3	30:20	17
5. SalBTC	13	5	6	2	34:29	16
6. Ujvidék	14	5	6	3	29:30	16
7. Ferencváros	13	6	3	4	39:25	15
8. Gamma	13	5	5	3	35:24	15
9. DiMÁVAG	13	5	3	5	24:34	13
10. Ujpest	13	5	2	6	30:35	12
11. Haladás	13	4	3	6	23:38	11
12. Kispeszt	13	3	4	6	26:31	10
13. Törekvés	13	3	3	7	16:36	9
14. Elektromos	14	4	—	10	24:28	8
15. Szeged	13	3	2	8	21:50	8
16. KolAC	13	3	1	9	21:32	7

A forduló sorsolása a következő: Törekvés—Szeged, Elektromos—KolAC, Ferencváros—Ujvidék, Haladás—Ujpest, Csepel—SalBTC Szolnok—Kispeszt, NAC—Gamma, DiMÁVAG—Vasas.

Amint látható, néhány teljesen nyíltnak látszó mérkőzés szerepel a magyar bajnokság vasárnapi műsorán. A legérdekesebb találkozók a Csepel és az utóbbi időben igen jól szereplő SalBTC, valamint a NAC és a Gamma együttesei között lesznek.

Sport-Foto-Optic
A legelőször sportfotóeszközök és azok javítása
A. M. Mülley-nél
Timisoara I., Str. Solderer 11
Fiók: IV., Bulev. Berthelot 10. Telefon 10-19

Aradi teke sport

Megirtuk, hogy a timisoarai-temesvári Prieteni tekegyesület vasárnap az aradi Prieteni és Fortuna tekegyesületek vendége lesz. A vendéglátó egyesületek a mérkőzések sorrendjét az alábbiakban állították össze: A Fortuna-pályán délelőtt 11 órakor a timisoarai-temesvári Prieteni játsszik a Fortunával, délután 3 órakor a timisoarai-temesvári Prieteni—Rapid (Arad), fél 7 órakor Prieteni (Timisoara-Temesvár)—Fortuna, fél 8 órakor Prieteni (Timisoara-Temesvár)—Prieteni (Arad). A Macelari-pályán: délután fél 5 órakor: Prieteni (Timisoara-Temesvár)—Prieteni (Arad).

Sporthírek mindenfelől

Vasárnap Berlinben a német főváros és Bécs válogatott labdarúgó csapatai találkoznak, ami igen érdekes összehasonlításra ad majd alkalmat a rendszervitát szeretők számára. Mint ismeretes a bécsiek ugyanis erősen ragaszkodnak még a régi iskolájukhoz.

A magyar válogatott jövő évben igen sok mérkőzést szándékozik játszani. A műsor a tervek szerint a következő: Április végén olasz—magyar Budapesten, ugyanakkor az utánpótlás csapatai Olaszországban találkoznak. Május közepén magyar—svájci Svájcban. Junius első vasárnapján Szófiában magyar—bolgár. Junius végén magyar—svéd Stockholmban. Október közepén magyar—svéd Budapesten. Október végén magyar—bolgár Budapesten.

— **Reformatus templomi ünnepély.** A dumbravítai-ujszentesi reformatus egyház ötven éves fennállásának emlékére november 29-én, vasárnap délután három órakor templomi ünnepély lesz, amelynek műsora a következő: 1. Gyülekezeti ének. 2. Imádkozik és ígét hirdet Ajtay Gábor lelkész. 3. Gyülekezeti ének. 4. Baja Mihály: Szól a harang. Szavalja: Dobos Mihály. 5. Jézus vezesd a gyermekeid. Hozsánna ének. Előadja: az iskolás gyermekek énekkara. 6. Szabó Jenő: Hitem, erős hitem. Szavalja: Hamar Irén. 7. Ragyogsz-e még égi fény? Hozsánna ének. Előadja: a nő énekkar tagjai: Ajtay Gáborné, Huszár Lidia, Kiss Erzsébet, Mágori Etel, Patai Margit és Szatmári Lajosné. 8. Az egyház ötven éves fennállásáról megemlékezést tart Ajtay Gábor lelkész. 9. Isten testbe szállt szerelme. Hozsánna ének. Előadja a nő énekkar. 10. Szabados Árpád: Találkoztam téhat. Hozsánna ének. Előadja: az egyházi vegyes az Istennel. Szavalja: Vass Lajos. 11. Testvérek föl kar. 12. Reményik Sándor: Akác-sor ősz utóján. Szavalja: Lakatos Irén. 13. CIII. zsoltár. Előadja: az iskolás gyermekek szavalókórusa. 14. Gyülekezeti ének. XC. zsoltár. Belépődij nincs, adományok az egyház céljaira közönséggel fogadtnak. Az egyház ebből az alkalomból aranykönyvet fektet fel az adományok megemlékezésére. Az ünnepélyre minden érdeklődőt szívesen látunk.

Teljesítsétek kötelességeket a hadiárványk és hadiözvegyek iránt!

— **Háztulajdonosok figyelmébe.** A timisoarai-temesvári háztulajdonosok egyesülete felszólítja azokat a háztulajdonosokat, akik az 1941/1942. kivetési jegyzőkönyv szerint negyvennyolcezer lejnél nagyobb jövedelemmel rendelkeztek és a visszacsatolási kölcsönt még nem fizették ki teljesen, hogy a mai naptól kezdve a háztulajdonosok egyesületének irodájában átvehetik a visszacsatolási kölcsön bejelentésével kapcsolatos nyomtatványokat. Ezenkívül az eme adó alól való felmentés, vagy eme adó csökkentése érdekében benvújtható kérvények is átvehetőek.

— **Fagyhullám Spanyolországban.** Barcelonából jelenti a Havas-OFI ügynökség: Egész Katalániát hatalmas fagyhullám borította el. Barcelonában a hőmérő hat fokra szállt a fagypont alá, más helyeken minusz tizenöt fokot is mértek.

— **Anyakönyvi hírek.** A timisoarai-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek: Születtek: Pandura Tiberiu vasuti rézműves leánya Aurora, Stoica Aurel statisztikai tisztviselő leánya Stela. Házasságok kötöttek: Köffer József cukrász és Arany Erzsébet. Meghaltak: Özvegy Gudina Ioanné Cuciu Floare 56 éves, Bujdosó József Tormac-Végvárról 4 éves, Tiffert Mária egy napos, Serban Maria 10 napos, Bobot János 50 éves munkás, Ardelean Sofia 72 éves, Suru Mihai 48 éves földműves, Pinkies János 65 éves kőműves, Lazarescu Aurora 3 éves, Balog Károly 11 hónapos.

— **Hol vásárolhatnak ezentul a zsidók Timisoara-Temesvárott.** Timisoara-Temesvár város vezetősége elkészítette 47. számú rendeletét, melyben a belügyminiszter intézkedése és a megyei prefektúra 14. számú rendelete értelmében szabályozza a zsidók eladását. Az előbbi intézkedések következtében a zsidóknak tilos ezentul a hetipiacokon vásárolniuk és szükségleteiket közvetlenül a termelőktől sen szerezhetik be. A most megjelenő városi rendelet eisersorban arról intézkedik, hogy a zsidó hitközség szolgáltassa be a zsidó lakosság névjegyzékét, hogy a város ellenőrzést gyakorolhasson. Timisoara-Temesvárott mintegy tizenkétezer zsidó él, akiknek ellátásáról gondoskodni kell. A város intézkedése szerint a zsidók ezentul zöldséget és főzelékeket csak az Agrocomert, Grigore Ion cégnél, Bulevardul Carol 29. szám alatt vásárolhatnak. A zsidók tojás- és szárnyasvásárlása a következő három cégnél történhetik: Brancoveanu Gheorghe, Bulevardul Carol 63, Lösch Frigyes Bulevardul Carol 7 és Wartenfeld Fülöp, II. kerület Joffre-utca. Ezeknek a cégeknek a hetipiacokon csak délelőtt 10 óra után szabad vásárlásokat eszközölniük, vagy szükségüket a vidékről kell bevezetniük. A zsidók egyébként cukrot, kenyeret és claját továbbra is azoknál a kereskedőknél vásárolhatnak, akiknél bejelentkeztek és vásárolnak.

— **Földrengés Kamcsatkában.** Jénából jelenti a Rador: A jénai földrengéstani intézet készülékei november 26-án 15 óra 39 perc és 5 másodperckor nagy földmozgást jeleztek. A lökések középpontja mintegy 3300 kilométerre, valószínűleg a kamcsatkai félszigeten volt.

— **Elindult Németországba a kilencvenezredik francia munkás.** A hadifoglyok kicserélésével kapcsolatosan elindult Németországba a kilencvenezredik francia munkás, akinek átadták a két ismeretlen adománvozó utján felajánlott tízezer frank jutalmat.

— **December végéig érvényesek a hajtási engedélyek.** A gépjárművek tulajdonosaival, akiknek forgalmi engedélye december folyamán jár le, illetékes helyről közlik, hogy ezen különleges engedélyük érvényét 1942 december 31-ig meghosszabbították anélkül, hogy erre külön láttamozás volna szükséges.

— **Házasság.** Weinert Hajnalka és Serestély Sándor földmérő november 26-án házasságot kötöttek.

— **Egy milliárd drachma értékű régi pénzt loptak.** Athénból jelenti a Stefani iroda: Vingas görög régi-séggyűjtőtől ismeretlen tettesek elloptak egy régi pénzgyűjteményt, melynek értékét a szakértők egy milliárd drachmára becsülik. A gyűjteményben volt hetven aranyérme, — közöttük két ritkaság Nagy Konstantin császár idejéből, — továbbá hétszáz különböző ezüst érme. A görög rendőrség erőyes nyomozást indított a tolvajok kézrekerítésére azokat három testvér — Vingas közeli barátai — személyében sikerült is leleplezni.

Örült vagy lángész?

— **Benzinadóztás Amerikában.** Washingtoni jelentés szerint Északamerikában december elsejétől kezdve adagolják a benzint. Roosevelt ezzel kapcsolatban kijelentette, hogy a gumiszükséglet is fogytán van és hiányok mutatkoznak.

IVAN MOSJOUKIN? vagy ROSSANO BRAZZI?

— **Járművek és állatok összerázás! rendezé Aradmegyében.** Az aradi területi körzet-parancsnokság közli az aradmegyei ló, lószerszám-, szekér-, kocs-, tehérgyökcsialvászár-, ökr-, öszvér-, szamár- és kerékpár-tulajdonosokkal, hogy ezen felsorolt jármű felülvizsgálása és osztályozása céljából az alábbi napokon és helyeken működő bizottság előtt meg kell jelenniük: (Akik a jelentkezési kötelezettségnek nem tesznek eleget, azokat hadbírósg élé állítják.) december 1, 2, 3, 4 és 5-én a Guttenbrunn-Hidegkut községben működő bizottság előtt a guttenbruni-hidegkutiak, Iraunau-cseraljaiak és schöndorf-szépalfalviak jelentkeznek; 6, 7, 8 és 9-én Sag-Németség községben a sag-németságiak, a cruceniak és wiesenhaidi-réthátiak jelentkeznek; 10, 11, 12, 13, 14 és 15-én Glogovat-Óthalom községben a glogovati-óthalmiak, mandrulo-mondorlaciak, livadai-fakertiek, cicir-csicseriek és sanleani-szentlányfalviak jelentkeznek; 16, 17, 18, 19, 20 és 21-én Aradul-Nou-Ujaradon az aradulnoui-ujaradiak, zadarlaci-zadorlaciak, bodrogulnoui-bodrogriak, sannicolaumi-kisszentmiklósiak, muraesi-zsigmondháziak és engelsbrun-angyalkutiak jelentkeznek. A pecicai-pecskai járásbeli községek lakói az alábbi helyeken és napokon kötelesek megjelenni a bizottság előtt: december 1, 2, és 3 napján Nadlac-Nagylakon a nadlaciak-nagylakiaiak; 4, 5, 6, és 7-én Semeleon-Szemlakon a semlaci-szemlakiaiak és seitin-sajtényiaiak; 8, 9, 10 és 11-én Peregulmic-Kisperegén a peregulmic-kisperegiek és peregulmar-nagyperegiek; 12, és 13-án Turnu-Tornyan a turnu-tornyalak; 14, 15, 16, 17, 18, 19 és 20-án Pecica-Pécskán a pecica-pecskaiak, roviny-magyarpecskaiak, sederhat-szederhatiek és hodossodrogui-és óbodrogriak jelentkeznek. (A jelentkezés további sorrendjét folytatólag közöljük.)

— **Orvosi hír.** Dr. Bihari Pirokska gyermekorvos ismét rendel Resita-Resicán, Bratianu-utca 7. szám alatt (medic evreu).

Fotókópia
 eredeti nagyságban,
 kicsinyítve vagy nagyítva

igazolványkép
 a legjobb kivitelben

FOTO STUDIO

ENGEL ENDRE
 fényképezési műtermében
 TIMISOARA-TEMESVAR
 Libertatii-tér 4. Telefon 54-30

— **Svaje és a menekültek.** A svajci szövetség kormányának egyre több gondot okoz a menekültek ügye. Az utóbbi időben ózónéven érkeztek menekültek Svájca s jelenlétiük komolyan aggasztja a hatóságokat s a közvéleményt. Mint Bernből jelentik, a szövetségi kormány most külön menekültügyi bizottsot vezetett ki a súlyosbodó kérdések tanulmányozására és megoldására.

— **Tanterem a levegőben.** A légi fegyvernem távirásznak is meg kell tanulniok feladatukat. Morsejelek leadása és felvétele, jelentések megfejtése mindenekelőtt gyakorlatot igényel. A repülőgépek egyik legfontosabb felszerelése a Telefunken-célrepülő biztosítóköszülék. A távirászkok iskoláztatására repülőgépeket használnak. A Ju 52 különösen kedvelt ezen célra. Mint egy tanteremben, úgy ülnek ott a távirászk-tanulók az asztalnál és feljegyzik a nekik szánt jelzéseket. A repülőgép mint tanterem repül a levegőben és a légi fegyvernem távirásza a Telefunken-szerelvényeknél sajátítják el a Morsejelek adását és vételét.

ARCA ÜDE, SZEP, FIATAL, BARSONYOSSAL SZERZŐ FÖLDES-FÉLE GENIUS ARKREMLER HASZNÁLATÁTÓL. Egy tégely éjtszakai, vagy nap-pali arkremler 100 lej, GENIUS PUDEK, GENIUS SZAPPAN 100 lej. Készíti Dr. Földes gyógyszerész, Arad.

— **Száznegyven ezer lej értékű holmit lopott a gazdájától.** A timisoarai-temesvári rendőrség letartóztatta Andrics Teodora cselédleányt, aki Novacovici Barbu nevű gazdájától száznegyvenháromezer lej értékű ruházati cikkeket lopott. A nyomozás során kintint, hogy a cseléd nyilván már azzal a szándékkal vállalt szolgálatot, hogy megfelelő alkalommal lopásokat kövessen el, mert álnév alatt szegődött munkába. Ugyanis egy Bogdáné született Bruski Rozália nevű nő igazolványát mutatta fel és annak névén is szerepelt. Emiatt szintén folyik ellene az eljárás.

Ügyeletes gyógyszerterá:

Szombaton, november 28-án Aradon a következő gyógyszerterák tartanak szolgálatot: Stauble (volt Hajós, a prefekturával szemben) és Niedermayer (Szerb-palota).

Szombaton, november 28-án Timisoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerterák: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-ut). Gyárváros: Kigyó (Traian-tér), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin utca sarok), Józsefváros: Neurohr (Preyer utca sarok), Mehálában a Corvin, Fratelian-Ujkisodán a Panajoth és Freidorfon-Szabadfalun az Eremici gyógyszerterák.

Mozi

Szombaton, november 28-án Aradon a mozi műsora a következő: Aro: A hét vigözvegy (olasz film). Corso: Rembrandt (német film). Forum: Zseni és a frakkos ur (német vigjáték). Uránia: Az élet...? Végig hazugság (német film).

AZ ARADI BELVÁROSI MOZGÓK MAI MŰSORA

<p>CORSO TELEFON 28-64</p> <p>EWALD BALSER ragyogó alakításával</p> <p>REMBRANDT a világhíru holland festőművész regényes élete és tragikus vége. 41. laborus híradó.</p>	<p>FORUM TELEFON 20-10</p> <p>Ma bemutató! Egy szenzációs film tele humorral</p> <p>Jenny és a frakkos ur JOHANNES HEESTERS — GUSTI HUBER PAUL KEMP 41. sz. híradó</p>	<p>URANIA TELEFON 12-3</p> <p>MA! A szezon legkacagtatóbb vigjátéka Hertha FEILER, Albert MATTERSTOCK és Fita BENKHOFF-al a</p> <p>Az élet...? végig hazugság Híradó: SPANYOL KÖSÖK</p>
--	--	---

— Vasár- és ünnepnapokon léli 12 órakor is

A FILM VILÁGA

Zarah Leander új dalai

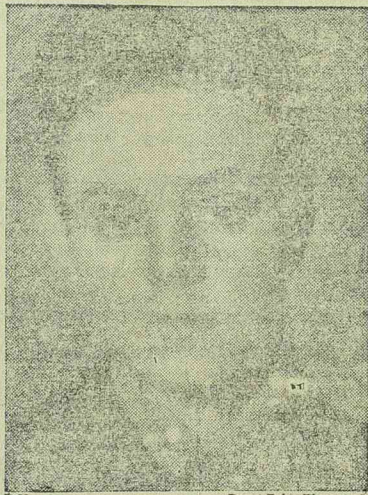
Zarah Leander a főszereplője az „Egykor” című új UFA-filmnek, amelynek forgatását megkezdték. A film cselekménye, akár a „Nagy szerelem” című filmben, szintén a mostani időkben játszódik. Zarah Leander ebben a filmben is több dalt énekel. A sors, amely az ügyvéd-feleséget a békés családi otthonból kiragadja és különböző országokon keresztül Délamerikába sodorja, az egyik lisszaboni éjszakai mulatóhelyet is olyan állomásnak jelöli ki, ahol dalokat énekel. A dalokat a babelsbergi műhelyben vették fel nagy előkészületek után. Az ilyen dalok felvételénél, amelyek slágerek lesznek, pontosan kipróbálják a hanghatást, úgy az énekesnővel, mint a zenekarral és a felvételeknél jelen van a rendező is, hogy a zenei felvételt pontosan a jelenethez igazítsa. A nagy előkészületek ellenére is, a felvétel gyorsan megtörténik. Zarah Leander néhány nappal előbb kapja meg a filmdalok szövegét, azután a szerző zongorakíséretével megtanulja a dalokat. Amikor ezzel elkészülnek, sor kerül a zenekarral való együttes próbára. A szerző széles hangszereletét biztosított a daloknak és a zenekarban a hárfától a gitárig minden hangszer szerepel. Egy gyújtó Paso Doble hangzik fel kasztanyett-csattogással. Gyors ütemben hangzik fel Zarah Leander hangja. Igazi spanyol szerenád, amely felforralja a vért és megrészesít. Zarah Leander nagyszerűen énekel és teljesen elemében van.

Ezt követi egy másik dal. Éles, diszsonáns hangokkal kezdődik. Olyan mint egy alkoholos hangulatban énekelte dal foxtrott-ütemben. Egy udvarlót utasít el vele, aki kitartó udvarlásának diadalában reménykedik. Zarah Leandernek finom füle van és ezért hamarosan megegyezik a szerzővel, hogy a dal jellegének hangsúlyozása érdekében szükséges a nagy zenekar felhívítása, hogy a hangok tömörségét enyhítsék és a bensőséges színezetet megtartsák. Azután még néhány próba és végül megtörténik a felvétel. A legnehezebb szám sikerült és a zeneszerző, valamint a hangkeverő meglehetősen mosolyognak

a zinesznőre, aki ismét nagyszerűen oldotta meg zenei feladatát.

És azután jön még egy harmadik dal. A film elején, egy derűs nyári estén éneklő a családi ünnepeken, amikor a dal felesendül, visszatükrözi a csendes boldogságot, amelyet a megértő férj oldalán megtalált. Tizenöt évvel később azután Délamerikában gyilkossággal gyanúsítják és akkor ez a dal mozaik-szerűen leleplezi az ártatlanul meggyanusított nő multját.

A férj szerepében Hans Stüwe nyújt kitűnő alakítást, Zarah Leander pedig egy nő mozgalmas, kalandos életútját eleveníti meg a nála megszokott művészetével.



CHARLOTTE THIELE

BAJTARSAK

A sok művészi érzékkel készített film két porosz tiszt sorsát tárgyalja. A két tiszt, Wedell Károly és Wedell Henrik, a katonai kötelességtudás és a hűség meghatározó példaképei. Wedell Henrik a francia uralom elleni felkelés alkalmával esodával határos módon, bár súlyosan megsebesülve, megmenekül a kivégzéstől, de hosszú ideig hozzátartozói is azt hiszik róla, hogy halott. Henrik meleg érzelmeket táplált Krisztina, egy porosz diplomata leánya iránt, aki azonban inkább csak barátságot érzett iránta és állítólagos halálának hírére megtudva, inkább Károlyhoz, az idősebb testvéréhez vonzódik. Károly csendes, tartózkodó modorában viszonyozza Krisztina szerelmét, de szerelmét feláldozza a kötelességtudásért, amellyel öccsét, akiről megtudta, hogy él, ki akarja szabadítani a fogságból. A kísérlet nem sikerült, a franciák kezébe került és mint kémét kivégzik.

Wedell Károly szerepében Willy Birgel egyik legsikerültebb alakítását nyújtja. Wedell Henrik szerepében Martin Urtel játszik kitűnően, míg a kettőjük szerelmét Karin Hardt alakítja sok művészetével. A film alkalmat nyújt a kitűnő szereplőknek, hogy a filmkötészetet megvalósítsák és valódi élménnyé tegyék. Az eredmény és a nagy siker a szerzők, a szereplők, a művészeti és technikai vezérkar példás együttműködését igazolja.



RUTH HELLBERG
az UFA kitűnő művésznője



URSULA HUKING

BECS 1910

Lueger dr. alakja jelenik meg a nagyszerű filmben

1897-től 1910-ig Bécsben dr. Karl Lueger volt a polgármester, akit Hitler vezér az akkori idők legtehetségesebb polgármesterének mond. Dr. Karl Lueger szegény szülők gyermeke volt és keményen kellett barcolnia, hogy tanulmányait folytathassa. A bécsiek rajongó szeretettel vették körül, mert a szegények jövője volt, új közigazgatást vezetett be és nagyszerű társadalmi reformok fűződnek nevéhez. A polgármester éjjel-nappal és önzetlenül dolgozott Bécs jólétéért és jövőjéért. Ez a politikai háttérű korszak elevenedik meg a Bécs 1910 című filmben, amelynek cselekménye 1910 március 7-én reggel kezdődik, amikor dr. Karl Lueger még a halálos ágyán is eszméiért harcol, mert tudja, ha a rosszindulat és önzés korszaka letűnik, új élet kezdődik. A film bemutatja a börtönspekulációkat, a Duna partján levő város szépségeit, és a hagyományos bécsi bált, amelynek nagy hírneve volt. A polgármester szerepét Rudolf Forster alakítja, akinek külföldről való visszatérése után ez lesz az első német filmje. Nagy politikai ellenfele a filmben Heinrich George lesz. Lechner kereskedőt Karl Kuhlman személyesíti meg. Lil Dagovernek is hálás szerep jutott dr. Lueger ifjúkori barátnőjének megismerésével.



RUDI GODDEN

A kedvelt étel

Paul Dahlke, a kedvelt filmszínész nem veti meg a finom falatokat. A Szerelmes világ című film forgatása közben, az egyik szünet alkalmával elmesélte, hogy évek előtt műtétet hajtottak végre rajta és utána vékony ívegesövön keresztül táplálták. Egészségem gyorsan helyreállt — mondotta — és a harmadik napon már kedvelt ételtemet kaphattam.

— És hogyan fért a borjulás az ívegesövön keresztül? — érdeklődött Brigitte Horney, aki tudta, hogy Paul Dahlke egyik kedvelt étel a borjulás.



WILLY BIRGEL

aki a Bajtársak című filmben nagy sikert arat

RÖVID FILMHÍREK

Heinrich George játsza az egyik főszerepet az Andreas Schlüterrol szóló Vergődő élet című filmben. Partnerei Olga Csehova és Dorothea Wick.

Karin Himboldt a német színész-utánpótlás egyik fiatal, szép tagja. Első szerepét Heinz Rühmann mellett a Balszerencés pilóta című filmben játsza.

Monika Burg a Titanic című Tobis-filmben Hans Nielsen mellett fontos szerepet játszik.

Lizzi Waldmüller és Heidemarie Hatheyer első ízben szerepelnek együtt a Velencei éjszaka című filmben. A két színésznő néhány gyönyörű bál ruhát mutat be. Partnereik Hans Nielsen és Harald Paulsen.

A grófnő titka című filmben Marte Harrel és Wolf Albach Retty játszó a főszerepeket.

Zarah Leander az UFA stúdióban megkezdte az Egykor című film forgatását. Partnere Hans Stüwe, akivel már a Diadal útja című filmben nagy sikert aratott.

Lil Dagover nem öregszik meg. Legalább ezt állítják azok, akik a Bécs 1910 című filmben Rudolf Fernauval együtt látták.

Viktor Staal, aki nagy sikert aratott a Nagy szerelem című filmben, most a Szerelmek főiskolája című filmben Luise Ulrich partnere. Ebben a filmben még Johannes Heesters is játszik.

Hans Albers egyik nagy filmje a Sherlock Holmes, amelyben a humorral Heinz Rühmann gondoskodik.

Harald Paulsen a Velencei éjszaka című filmben Strauss dalokat énekel és mint kitűnő tenorista mutatkozik be.

Olga Csehova hat hónapi szünet után megkezdte az Emberek a viharban című film forgatását.

Veit Harlan a német stúdiók legtevékenyebb rendezője, mert az Aranyváros című film befejezése után újabb színesfilm forgatását kezdte meg Kristina Söderbaum, Karl Radautz és a Pul Klingler szereplésével.

KÖZGAZDASÁG

Ipari vállalatok havi szénadagjának kiutalása

A fémhadiipari kormánybiztosság mellett működő bizottság az ipari vállalatok havi szénadagjának szétosztására nézve a következőképpen intézkedett:

A fémipari kormánybiztosság hagyja jóvá a fémipari üzemek egyéni adagját. A hatóságok, élelmiszeripari és vegyipari vállalatok, továbbá a kohászati művek számára a katonai és polgári ellátási államtitkárság, a textilipari, tégl- és cserépipari, valamint a többi iparágak közszenadagját az iparügyi, kereskedelmi és bányászati államtitkárság, a villany- és gázüzemeknek a belügyminisztérium, a szeszgyárak hivatala a szeszgyáraknak és végül a cukorkereskedelmi rész-

vénylátsaság a cukorgyáraknak utalja ki a szenet.

A bizottság felhívja a textil-, cserép- és téglapari, valamint az egyéb iparágak csoportjába sorozott vállalatok figyelmét arra, hogy az iparügyi, kereskedelmi és bányászati államtitkársághoz benyújtandó igénylésükben pontosan tüntessék fel a havi szénszükségletet, a leszállításra váró rendelést és azt a közszéntermelő társaságot, amely rendszeresen ellátja őket szénrel.

A hónap elseje után érkező igényléseket mindig a következő hónapra számítják, illetve utalják ki a kérelmezőknek.

Mezőgazdasági helyzetjelentés

A bucarestii Argus írja: A földművelésügyi minisztériumtól szerzett értesülés szerint az őszi vetések állása több mint kielégítő. Bár az időjárás kedvezőtlen volt, mégis sikerült mintegy kétfelét nektárt bevetni, ami pontosan kilencven százalékára az előirányzott területnek. Néhány megyében még a mezőgazdasági munkatervben meghatározott mennyiséget is túlérték.

A földművelésügyi minisztérium elkészítette a tavaszi előmunkálatok tervét. Tavasszal a kukorica játsza majd a vezető szerepet. Növelik a kender, gyapot, napraforgó, borsó és bab ültetvényeket is. Ugyancsak jóval nagyobb területet vetnek be majd burgonyával. Erre nézve egyébként olyan módszert vezetnek be, amellyel jelentékeny módon növelik a hozamot.

LAKBERSZERZŐDESEK ILLETEKEZTETÉSE HATÁRIDEJÉNEK MEGÁLLAPÍTÁSA. A pénzügyminisztérium közli, hogy a lakberszerződések bíróság nélküli való illetékeztetésének határidejét december 20-ig meghosszabbították.

SZALLÍTÁS KÖZBEN IS ELLENŐRZIK A GABONA-KÜLDEMÉNYEKET. A katonai és polgári ellátási államtitkárság közölte a vasuti vezérigazgatósággal, hogy a gabona-küldemények ellenőrzése érdekében a megyei prefekturák külön ellenőrző szerveket létesítettek, amelyek a rendőrséggel karöltve végzik munkájukat. A vasuti állomásfőnökök és rakfőnökök kötelesek együttműködni ezek munkájának teljesítésében.

Mezőgazdasági természeti művek köteles példánya a mezőgazdasági akadémiának. A hivatalos lap november 25-i 277. számában megjelent rendelet-törvény arra kötelezi a nyomdaipari műintézeteket, hogy az állattenyésztésre, állategészségügyre, közgazdaságra, mezőgazdasági törvénykezésre vonatkozó és általában a mezőgazdasággal összefüggő tudományos cikkeket tartalmazó időszaki sajtótermékekből, könyvekből, füzetekből egy-egy példányt küldjenek a mezőgazdasági akadémiának.

NEM DRAGUL A TŰZIFA. Az országos iparkormánybiztosság közli, hogy nincsen szándékában a tűzifa árának az emelése.

Glicerín kivonásra szállított napraforgó olaj adó és illetékmentessége. A glicerín kivonása végett saját vagy idegen üzembe szállított nyers napraforgó olajmentesül a forgalmi adó, a négy százalékos nemzetvédelmi illeték, valamint a számlákra fizetendő aránylagos illeték alól.

Határidő napló

NOVEMBER 30:

Gyapotkészletek beszolgáltatása.
Gyapjúkészletek beszolgáltatása.
Mezőgazdák gépkocsijainak forgalmi engedélyre lejár.

DECEMBER 1:

Benzinjegy életbelép.

DECEMBER 5:

Gyapotegrenád üzemek a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyag-osztályán havonta ismétlődő bejelentést tesznek a gyapotszedőktől (zonisták) egrenálásra átvett mennyiségéről, a termelőktől azok számszámát megadó gyapotszedők egrenálás végett hozzájuk szállított mennyiségéről, az illetékes községi vagy városi eljáróság szállítási bizonylata számának és keltének feltüntetésével, a minőség szerint felsorolt átadott mennyiségéről, a minőség szerint felsorolt egrenált gyapotról és végül a gyapotfeldolgozó vállalatoknak szállított egrenált gyapot mennyiségéről.

Bőröserző üzemek a községi eljárásnál, vágozók a katonai és polgári ellátási államtitkárság termelési osztályánál tartoznak jelentést tenni az előző havi bőrmennyiségéről.

Bőröserző üzemek a nemzetvédelmi minisztérium intendatúráján havonta bejelentik a marha- és kecskebőrrel lefejtett szőr mennyiségét a feldolgozott bőrok számának és súlyának feltüntetésével (külön 16 kilógrammmal súlyosabb és ennél könnyebb marhabőrrel, valamint a kecskebőrrel).

A valamennyi bőröserző üzemek a marha- és kecskebőr lefejtésére kötelező 109.253. számú iparügyi államtitkársági rendelet hatálya alól való kivételért iránt az érdekeltek eddig a napig juttassák el kérvényüket az államtitkársághoz.

DECEMBER 9:

Olajpogácsa és pogácsadara beszolgáltatása.

Apróhirdetések

HIRDETOINK FIGYELMEBE! Videóro beküldött apró hirdetéseket csak a hirdetés díj előzetes bekludése mellett közölünk. A hirdetésen kerjük a pontos név, lakcím, valamint a hirdető személyazonosságát igazolványa számának is a feltüntetését. Helybéli hirdetéseket telefonon nem vesszünk fel!

DIJSZABÁS. Hirdetések díja 15 szóig 45 lei, minden további szó 5 lei. Vasárnapi számban 15 szóig 70 lei, minden további szó 5 lei. Álláskeresőknek 10 szóig 15 lei, minden további szó 2 lei. Jelleg és cím a kiadóban jelzésű hirdetésnél 15 lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel. Hivatalos idő 1/2-1/2-ig, 3-7-ig. Apróhirdetéseket másnapra csak déli 1/2 óráig és a korlátozott és rendelkezésünkre álló helyhez mérten vesszünk fel a timisoarai-temesvári kiadóhivatalban.

Alkalmazás

FŐZNI TUDÓ mindenlány egyszerű kis háztartásba, könnyű munkára állást kaphat. Jelentkezni délen 1-2 óra között Timisoara-Temesvár II., Telegrafulu-utca 10., ajtó 4. (1525)

BORBÉLYSEGÉDET azonnal felvesszük, havi 6000 lej fizetéssel. Timisoara-Temesvár, V., Comsa Spataru-utca 26. Blaskovits-telep. k (1515)

KOCSIST, napszámot, felvesz fakereskedés. Timisoara-Temesvár, Carol-körút 47. szám. (1539)

MINDENES szakácsnőt december 1-re felvesszünk. Timisoara-Temesvár, I. Carmen Sylva-körút 9. szám, I. emelet. (1533)

Kihordot felvesz Dep. Aragaz. Timisoara-Temesvár I. Regele Ferdinand körút 6. szám. (1596)

Mindenes bejárónőt keresek azonnalra. Huleer. Timisoara-Temesvár III., Mitropolitu Metianu-utca 4. szám. (1549)

FŐZÉSHEZ értő mindenest, kinek zóna engedélye van, elsejére felvesszük. Schummer, Timisoara-Temesvár, I., Turin-utca 1. szám. (1585)

Keresek bejárónőt 3 órai délelőtti munkára. Timisoara-Temesvár I., Branista-utca 3. szám. (3945)

Jobb mindenest bejárónőt keresek Dogariuné, Timisoara-Temesvár I., Carmen Sylva-körút 34. szám. (1524)

Kifutófiút és kifutófiányt könnyű munkára felvesz Rema, Timisoara-Temesvár II., 3 August-utca 29. szám. (1872)

ELÁRUSÍTÓ kisasszonyt keresünk december hó tartamára. Jelentkezni: Regele-Bomboanelor, Timisoara-Temesvár, IV., Küttl-tér 1. szám. (1599)

Bérekönőt keresünk. Timisoara-Temesvár I., Regina Maria-körút 17. szám, Tipografia Banatul. (1565)

TAKARITÁSHOZ értő 50 éven felüli, iratokkal rendelkező bejárónőt keresek délelőtti órákra. Timisoara-Temesvár, Tudor Vladimirescu-sor 15. szám, ajtó 1. (1600)

FIATAL ügyes kézilányt keresek varrodába. Erdeltől Lötter asztalosnál, 1-3 óra között. Timisoara-Temesvár, IV., Vacarescu 28. (1610)

KÉRESEK főzni tudó mindenest leányt vagy asszonyt. Endresz Ferenc vedéglő. Timisoara-Temesvár, IV., Pop de Băsești-utca 1. szám. (1579)

MEGBIZHATÓ, mindenest szakácsnőt két személyhez december 1-re, vagy azonnal felvesszük. Telefon 15-85 Timisoara-Temesvár. (1580)

Kötőtagu csalán felvesz ötven éven felüli, vagy megfelelő mindenest. Timisoara-Temesvár IV., Vacarescu-utca 2. szám I. em. 2. (1553)

Bejáró mindenest, lehetőleg ötven éven felüli keresek. Timisoara-Temesvár II., Zlatna-utca 1. szám ajtó 1., katolikus templommal szemben. (1535)

Fiatal bejárónőt azonnal felvesszünk. Ugyanott alig használt mosóteknő eladó. Timisoara-Temesvár III., Carol körút 7. szám, ajtó 2. (1598)

Mindenest, aki jól főz, azonnalra, vagy december 1-re felvesszük. Salon Traxel. Timisoara-Temesvár I., Lonovici-utca 2. szám. (1560)

ESZTERGÁLYOSOKAT és lakatosokat felvesz Schüller, Freidorfulnou-Ujszabdfalu, XV. utca 31. szám. (1435)

Keresek jól főző mindenest szakácsnőt, lehet idősebb is, azonnal belépésre. Timisoara-Temesvár, II., Timotei Cipariu-utca 11. ajtó 3. (1292)

Állást keres

MINDENES bejárónő állást keres. Timisoara-Temesvár, II., O. Iosif-utca 7. ajtó 5. (1513)

50 év körüli, román, magyar, német nyelvben tökéletes, katonai szolgálat alól mentes, intelligens férfi állást keres. Ajánlatokat „Szorgalmas” címen a timisoarai-temesvári kiadó továbbít. (7000)

FIATAL intelligens nő anyahelyettesnek megy. Gyermekek nevelésben tökéletes, a háztartás vezetéséhez ért. Megkereséseket „Gyermekezrető, szorgalmas” jellegre a timisoarai-temesvári kiadóba kér. (1589)

50 éven felüli bejárónőt könnyű munkára felvesszük. Timisoara-Temesvár III., Feldoara-utca 11. szám, I. emelet, ajtó 16. (1556)

JÓL főző bejárónő állást keres, Küttl-tér közelében, délutánig. Cím a timisoarai-temesvári kiadóban. (1604)

Volt vasuti pénztáros megfelelő állást keres. Cím a timisoarai-temesvári kiadóban. (1541)

50 éven felüli nő bejárónői állást keres. Timisoara-Temesvár II., General Mosoiu-utca 12. szám, portánál. (1548)

Jobb, nyelvtudó 33 éves asszony ajánlkozik mindenest szakácsnőnek házaspárhoz, Timisoara-Temesvár, I., Matei Corvin-utca 4. házfelügyelő. (1547)

Adás-vétel

Traktor eladó. Timisoara-Temesvár III., Bihor-tér 3. szám. (1459)

Női bunda, szürke Pueno-Breitschwanz magas karcsu alakra, kifogástalan állapotban eladó. Timisoara-Temesvár III., Plevnei-tér 3. ajtó 1. (1268)

Zongorák és pianók nagy választékban, ugymint Stingl, Productiv-Genossenschaft, Förster, több évi jótállás mellett kaphatók Marthe, Telefon 26-77. Timisoara-Temesvár II., Dorobantilor utca 57 sz. (1532)

GYERMEKKOCSI-takarót megvételre keresek. Cimeket „Csak kék” jellegre a timisoarai-temesvári kiadóba kérék. (5289)

Traktorok és motorok minden nagyságban veszek. Desider Friedrich, Timisoara-Temesvár, II., Kogalniceanu-utca 8 (1192)

ZONGORA, dupla kereszthurok, rövid machagoni szinü, majdnem új, eladó. Timisoara-Temesvár, II., Aurel Cosma-utca 1. szám, ajtó 1. (1530)

RADIO egybe épített dinamikus hangszóróval és egy jó paterfon lemezekkel eladó. Megtekinthető 12-fél 2-ig és 5-8-ig. Timisoara-Temesvár, II., Marsal Joffre-utca 19. szám, ajtó 1. (5280)

200 l. alfa szeparátor és egy 70 l. köpülő eladó. Com. Plopi-Kardostelep, II. utca 120. szám. (1562)

Zongora, kitűnő bécsi gyártmány, rövid, fekete, páncél szerkezetű eladó. Timisoara-Temesvár II., Marsal Joffre utca 29. szám. (1531)

KÉRESEK megvételre reklamiert, ébéd-időszálat, székeket, előszobabutort, csakis kifogástalan, jó állapotban lévő holmit. Telefon 40-61 vagy 44-64. Timisoara-Temesvár. (1584)

Alkalmazás

ÓNALLO varróleányt, jó munkaerőt, azonnalra felvesszünk, állandó munkára. Arad, Metianu-utca 4. (4198)

JÓ HAZBÓL való leányt vagy fiút kifizetőnek felvesszünk. Arad, Eminescu-utca 13. szám. Szgál. (4233)

MUNKÁSNÖKET keresünk. Arad, Dr. Mihai Velicnu-utca 4. szám. (4232)

BEJÁRÓT felvesszünk. Segaban lakók előnyben. Arad, Victor-ei-ut 34. (4230)

BEJÁRÓ takarítónőt, ebédkosztal felvesszünk. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4756)

Rendszeres mindenest keresek azonnali belépésre 3 tagu családnak, Arad, Horatiu-utca 10 szám. (4211)

Munkálányokat kényű munkára felvesszünk, Arad, Mihailovici, Kulturpalota. (4212)

Két kocsis' azonnali belépésre keresünk, Arad, Episcopiei-utca 16. (volt Consistorului). (4227)

Tisztaság-szerető, rendes, fiatal mindenest leányt azonnaira felvesszünk, Arad, Brumarel-utca 5. Hegedűs. (4228)

Állást keres

Franciaiban tökéletes, évekig Belgiumban élt fiatal magyar leány a délutáni órákban gyermekkel foglalkozna. Cimeket „Francia” jellegére a Reclama hirdetőbe kér. Arad, Eminescu 8. (5613)

Bejárónő állást keres, Arad, Gofju utca 16 Heil Katalin. (4190)

GÉPESZMERNŐK, keresztény nyugdíjas, volt gyárigazgató, munkabíró, beszél 3 nyelvet, szerény igényekkel megfelelő elfoglaltságot keres Aradon. Cime Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4695)

Intelligens, komoly, 4 középiskolát végzett leány állást keres irodába, pénztárba, esetleg orvosai rendelőbe mint asszisztensnő. Cim „Komoly munkaerő” jellegére, Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu 8. (4225)

Adás-vétel

A Tempo bizományi üzle. Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és frögepeket, kőszoba-, ebédlő- és szobabutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zalogodni látját meghosszabbítjuk. Futárunk helenként kétszer megy Timisoara. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Fürdőberendezéshez egy köbméterű viztartályt keresek, jó állapotban. Demény Mihály Rovine 233. (4630)

Kozmetika

Betegh B. Mária, Arad
Vicentiu Babes 14

Kifogástalan 36-os barna hőcsizmát keresek megvételre, Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4181)

Burgonya, első osztályu, kapható, Arad, Cicio Pop utca 1. szám. (4184)

Szép, fekete férfi télikabát, erős, magas termetre eladó. Cim: Arad, Eminescu-utca 42. Szabóüzletben. (4208)

VASKÁLYHA, ajtók, ablakok eladók. Arad, Eminescu-utca 12. szám. (4201)

Köszönetnyilvánítás

Hálás köszönetet mondok mindazoknak, akik forrón szeretett férjem

ifj. Nachtmann Ferenc

textilgyári tisztviselő tometésén résztvettek, ravatalára virágot helyeztek és részvétellükkel fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Ezuton mondok köszönetet a textilgyár tisztviselői karának és férjem munkatársainak is, akik utolsó útjára kísérték.

Özvegy Nachtmann Ferencné

Barna nő. bunda, csíko gallérral, teljesen jó állapotban és fekete szmoking öltöny eladó. Arad, Eminescu utca 16, ajtó 9 sz. (4169)

Nagyor jó állapotban lévő öltöny, kék, 3-4 éves fiúnak, egy baby macsko és 38-as női hőcsizma eladó. Arad, Carol-körút 10, II. em. 6. (4203)

Ládák, használtak, kaphatók, Arad, Ilarie Chendi 9. az udvarban. (4162)

Tizedes asztalimér eget keresek megvételre Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8 szám. (4742)

Házak, a mos eladó a, véte e, cs, je, minden arkozatban.

HATSCHKEK Ügynökség, Arad
Carol körü 17 (volt 46) Tele on 16-95

PEKKOCSINAK alkalmas famunka eladó, Braun Márton Cermeu. Bővebb felvilágosítás Arad, Nicu Filipescu-utca 7, I. emelet, ajtó 4. (4165)

HÁSZ ingatlan iroda Arad, Eminescu 80, Ortutay-palota, tel. 22-24. Alkalmi eladás: 1x3 szobás, fürdőszobás, komfortos, 3x1 szoba-konyhás, 2 nagy istálló, nagy telek, borpince, szinek 2.500.000, magánház 2 szoba, előszoba, konyha, nagy kert, vízvezeték, köves utca 850.000 lei. 2 szoba, előszoba, konyha, nagy kert autobus megállóval 450.000. Foglalkozunk, lakás, ingatlan, föld közvetítésével. (4223)

VALÓDI antik perzsa (teveször) 2x3 m. szelontakaró, szép színezés és minta, eladó. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4231)

HÁROMNEGYEDES zongora eladó. Glória evezősegylet, Arad, a törvényes épülete mögött. Torma. (4209)

Családi házat megvételre keresek. Ajánlatokat „Samag”, Arad, Regele Ferdinand-körút 52 szám. Telefon: 26-68. (4229)

Gabonarakart, 4-5 vagon befogadására, lehetőleg főaszinten keresünk. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4224)

VILÁGOS, teljes francia háló, matracal, ozelotbunda főkagylérral, fekete télikosztüm szőrmével, bordó télikabát szőrmével, olesón eladó. Arad, Plevne-tér 4, I. emelet, ajtó 4. (4210)

Üvegeket veszel: 7 és 10 deciliterest, Tamás hentesüzlet, Arad, Eminescu 19. (4214)

Tejesarnok, elutazás miatt sürgősen eladó. Cim Reclama, Arad, Eminescu 8. (4215)

Szép, nagy babát keresek megvételre. Arad, Caragiale 23. ajtó 2. (4217)

Jó vaskályha, hintaszék, ágyszodrony, jó állapotban eladó. Arad, Fabriciei-utca 39. (4218)

Email meidinger kályha, kifogástalan állapotban eladó. Arad, Regele Ferdinand-körút 55 szám. (4220)

Takaréktüzhely, ülőfürdőkáád és vendéglő eladó. Cim Reclama hirdetőben Arad, Eminescu 8. (4221)

Két kövér disznó 150-160 kg. eladó, Arad, Gradište-Mosótyz-telep, Protopopescu-utca 43. szám. (4222)

SUPER-RÁDIÓT, lehetőleg márkásat veszek. Cimeket Reclama, Arad, Eminescu-utca 8 alá kérek. (6288)

Létfő darab jó állapotban lévő fotell és egy nagy baba eladó. Cim Reclama, Arad, Eminescu-utca 8. (6287)

ELADÓ teljes gyorshajtó szövőszék, valódi szmirnaszőnyeg 3.25x2.25. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8 (2434)

SZÉPIRODALMI MŰVEKET, ifjúsági regényeket, abaposztókötésű erdélyi könyveket, csakis jó állapotban megvételre keresek. Ajánlatokat „Könyv” jellegére a Reclama hirdetőbe kérek. Arad, Eminescu 8. (5612)

SZILSZKIN rövid bunda, fekete kosztüm karcsu alakra, rezedazöld plüssdivány eladó. Timisoara-Temesvár IV., Berthelot 10., III. 9. (1505)

ELADÓ 4+1-es gyári Super-készület 6000 lejért eladó. Megtekinthető délnen 2-3, este 7-8 óra között. Schuh Erika, Timisoara-Temesvár III., Odobescu-utca 67 szám. (1544)

Megvételre keresek 34-es barna trotteur-cipőt és diófümros kombinált szekrényt jó állapotban. Cimeket ármenyjelöléssel a timisoarai-temesvári kiadóba kérek „Jutányos ár” jellegére. (1566)

Keresek 12 személyes ezüstöt, porcellán- és kristályszervezeket, Rómer poharakat, kombinált székákat, rekamiert, zongorát, pianinót, foteleket és szőnyegeket. Gáborné, Timisoara-Temesvár III., Timotei Cipariu-utca 5, I. em. (1567)

Telepes rádió 3 lampás akumulátorral, olesón eladó. Fratelia-Kissoda, II. utca 16 szám. (1571)

HENCSEK (sezlon) 1 m. széles, nagyon jó állapotban, olesón eladó. Timisoara-Temesvár, IV., Pop de Basesti-utca 7. szám, ajtó 6. (1588)

Mosser, Galle kopenhágai vázákat és mindennemű porcellánt, disztárgyakat, ezüstöt, szőnyegét és zongorát veszek megbízóim részére. Magas árat fizetek. Ajánlatokat kérem leadni Blidariu, Timisoara-Temesvár IV., Küttl-tér 2., vagy Arad, Fischer Eliz-palota. (1546)

ELADÓ lapos cipészgép, Singer-márka. Timisoara-Temesvár, III., Romulus-utca 31. szám. (1611)

Szürke férfibunda középtermetre eladó, ugyanott egy meleg takaró megvételre kerestetik. Timisoara-Temesvár IV., Bulev. Carol 14, ajtó 11. (6000)

38-as fehér hőcsizma eladó. Sárga, Timisoara-Temesvár II., Moise Nicoara-utca 8. szám. (1543)

Barna hálószoba, sodronybetéttel, eladó. Timisoara-Temesvár II., Barbu Delavrancea-utca 24., 2. (1479)

Jó állapotban lévő ó-német ebédlő óriási nagy tükrrel jutányosan eladó. Timisoara-Temesvár III., Memorandului utca 108 szám. (1591)

FEKETE, modern szabásu csikó bunda, kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető Fülöp szücsnél, Timisoara-Temesvár, I., Eugen de Savoya-utca. (1587)

Világoskék leány télikosztüm, skinadrág kabátkával, mindkettő finom szövettel, jutányosan eladó. Megtekinthető csak vasárnap délután. Timisoara-Temesvár III., Calea Sagului 13. (1521)

Gyermekekoci, modern, mély, sötétkék és egy krémzsinu sportkoci, mindkettő kifogástalan állapotban eladó. Timisoara-Temesvár IV., Fröbl-utca 36 szám, II. emelet 25. (3944)

Lakás

ELADÓ lakásbuda két szobával, zett szobát, esetleg konyhaszénálattal, lehetőleg idősebb házaspárnak bérbe adok. Fürdőszoba nincs. Érdeklődők „Azonnaira” jellegére adják le címüket Reclama hirdetőrodában, Arad, Eminescu 8. (5611)

Kiadó egy kis szoba, ugyanott gyalupad és szerszam eladó. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4740)

KERESZTÉNY házban lakásnak, műhelynek, raktárnak alkalmas szterén kiadó. Cim Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (4235)

Egy esetleg két szoba, konyha- és fürdőszobaszobahasznáttal, mellékhelyiségekkel kiadó Arad Rusu Sirianu 5, ajtó 1. (4226)

Lakásonnat, a buziási uton, szoba, konyha, éléskamra, hasonló lakással elcserelelném a Timisoara-Temesvár gyárvárosi vasút felé vagy Balváros felé. Cimeket a kiadóba kérek. (1552)

1-2 BUTOROZOTT vagy üres szobát konyhával, konyha-haszénálattal, a műegyetem közelében keresek. Ajánlatokat „Cs. I.” jellegére a timisoarai-temesvári kiadóba kérek. (1545)

Kiadó 1-2 szobás lakrészt mellékkellyiségekkel (konyha stb.) Árja ház, nem zona. Telefonszámot, vagy címet „6 hónaptól 1 évig” jellegére kérem timisoarai-temesvári kiadóba. (1595)

Egyszobás lakás csukott feljáróval, azonnal kiadó. Cimeket „December” jellegére a timisoarai-temesvári kiadóba kérek. (1573)

BUTOROZOTT szoba kiadó egy vagy két urnak. Timisoara-Temesvár, IV., Fröbl-utca 40. szám, fodrászüzlet. (1602)

Különféle

Poloskairást, parkett-sírolást és nagyterületű vállalatok. Lovas Károly, Arad, Otuz utca 111. (3772)

4-500.000 lejjel, közreműködő, vagy csendes társat keresek, felekezeti különbség nélkül, most is napi 3-400 liter tejjel dolgozó vajgyárhoz terjeszkedés céljából. Tőke biztosítva. Ajánlatokat havi „30-40.000” lei jellegére Reclama hirdetőbe, Arad, Eminescu 8 kérek. (4219)

Franciát, németet, új, gyors módszerrel tanítok, korrepetálok. Jelentkezés 12-től 5-ig. Arad, Eminescu-utca 35, ajtó 12. (4216)

Hegedű, mandolin, gitár és fütty tanítását vállalja, könnyű és gyors módszer szerint, Mannheim Károly, Arad, Carol-körút 12, ajtó 1. (4213)

Balkeres bőrkesztyűt elvesztetteti a jözzefvárosi piacon. Megtalálónak 300 lej jutalmat adok. Timisoara-Temesvár IV., Gofju 9., ajtó 18. (1559)

NAGYOBB tanyával 7 hold elsőrendű primiszimo kerti föld bérbe, esetleg feles munkára kiadó. Timisoara-Temesvártól 7, köves úttól 2 km. Cim a timisoarai-temesvári kiadóban. (1506)

ELADNÁM vagy elcserelelném Kolozsváron lévő 12 millió lej értékű házamat, ugyanolyan értékű házzal, birtokkal, vagy iparvállalattal. Bővebb felvilágosítást ad 17-43 számú telefon Timisoara-Temesvárott, vagy dr. Bornemisa, Bucuresti, Bulevardul Elisabeta 87. szám, telefon 4-17-58. (1323)

SZABÁSZATI tanfolyam. női ruhák, fehérneműkben, idő 4 hét. Beiratások: Școala de perfectionare în arta croitorei (Szabászati akadémia) Timisoara-Temesvár, I., Unirii-tér 5. szám. (1574)

Etnikai román kisebb üzem, vagy üzlet romanizálását keresi. Ajánlatokat „Üzem” jellegére a timisoarai-temesvári kiadóba kérek. (1598)